

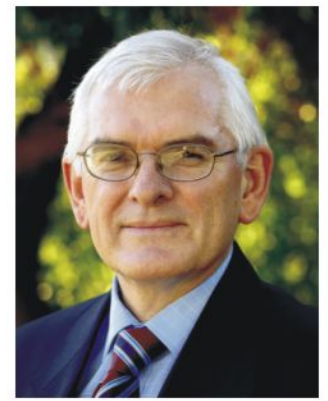


Melbourne Water

Managing Director: Rob Skinner

Head Office: 100 Wellington Parade,
East Melbourne, VIC 3002

Tel: +61 3 9235 7191
Fax: +61 3 9235 7190
Website: www.melbournewater.com.au
Email: rob.skinner@melbournewater.com.au



墨尔本水务

总经理: 罗布·斯金纳

总部地址: 100 Wellington Parade,
East Melbourne, VIC 3002

电话: +61 3 9235 7191
传真: +61 3 9235 7190
网址: www.melbournewater.com.au
电邮: rob.skinner@melbournewater.com.au



Introduction

Melbourne Water is a water resource manager owned by the Victorian Government. We manage Melbourne's water supply catchments, remove and treat most of Melbourne's sewage, and manage rivers and creeks and major drainage systems throughout the Port Phillip and Westernport region.

Business Scope

Melbourne Water is responsible for managing \$8.7 billion of water supply, sewerage and drainage assets, as well as natural assets such as rivers and creeks. We are committed to looking after these in a way that protects and improves their environmental, social and financial values. These assets service 3.4 million people in an area spanning 12,800 square kilometres.

An independent Board of Directors is responsible for the governance of Melbourne Water. The responsible Minister is the Minister for Water. Our people have diverse skills and expertise and we place a high priority on building strong partnerships and relationships with the community and all our other stakeholders. Our customers include the metropolitan retail water businesses, other water authorities, local councils and the land development industry.

We manage Melbourne's water resources in a way that aims to ensure that future generations enjoy one of the best urban environments in the world. This involves a major role in the total water cycle.

Specialty and strengths

- Water collection and catchment management
- Maintaining a high quality water supply
- Managing sewage treatment and recycling for a

Greener future

- Urban drainage and flood management
- Treating stormwater pollution
- Protecting and improving rivers and creeks
- Protecting our bays and oceans

Current projects

Water Supply

- Seawater Desalination Plant to boost drinking Water supplies
- Sugarloaf Pipeline Project to provide access to surface water resources north of Melbourne
- Construction of a drinking water treatment plant at the Tarago Reservoir
- Strategic Fire Breaks to protect forested Catchments from the impacts of bushfires.

Sewerage

- Major sewer main projects including: Melbourne Main Sewer Replacement Northern Sewerage Project Ringwood South Branch Sewer Upgrade
- Tertiary Treatment Upgrade at Eastern Treatment Plant
- Former Dandenong Sewage Treatment Plant Rehabilitation and Redevelopment
- Odour Control works at Eastern and Western Treatment Plants
- Biosolids processing and beneficial use

Water Recycling

- Eastern Irrigation Recycled Water Scheme
- Werribee Irrigation District Recycled Water Scheme
- Werribee Tourist and Technology Precincts

Rivers, Creeks and Wetlands

- Better Bays and Waterways
- David McFarlan Reserve
- Edithvale-Seafood Wetlands Discovery Centre
- Go For Green Program
- Merricks Creek Restoration Project
- Port Phillip and Westernport Flood Management and Drainage Strategy

Mission objectives

Melbourne Water's objective will be to share our experience and insight into managing the water cycle in an urban environment. Our involvement in and contribution to the forums in Beijing, Nanjing and other cities in the Jiangsu province, will provide opportunities to assist China with its own water resource management and sustainability goals.

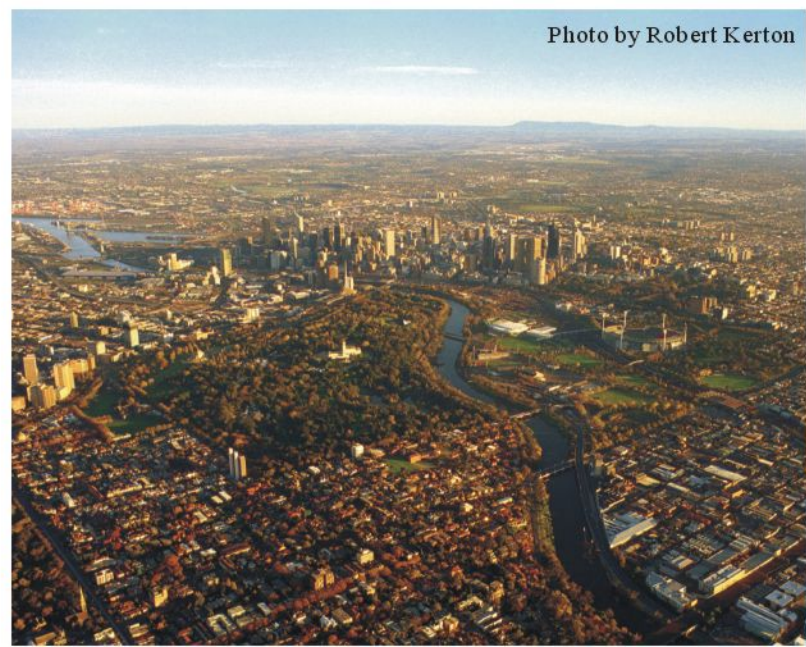


Photo by Robert Kerton

简介

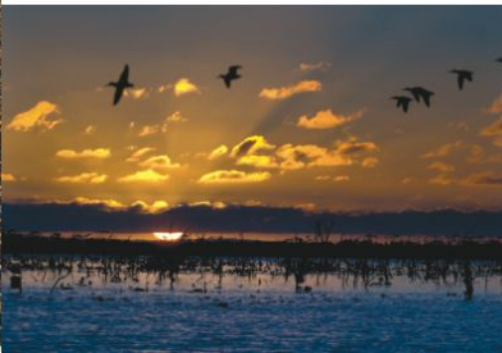
墨尔本水务是维多利亚州政府所属水资源管理机构, 管理墨尔本供水水库, 搜集和处理墨尔本大部分污水, 以及管理河流、小溪以及非力普港和西港地区的主要排水系统。

业务范围

墨尔本水务管理价值高达84亿澳元的给水、污水和排水等设施, 以及河流、小溪等自然资源。在做好这些资产养护工作的同时努力实现并提升他们的环保、社会和经济价值。墨尔本水务为12, 800平方公里内的340万人口提供服务。

墨尔本水务由独立董事会负责运营管理, 主管部门是维多利亚州水利部。我们拥有各类技术人员和专家, 把与社区和其他利益攸关方加强联系和合作摆在最优先位置。我们的客户包括城市零售水商、其他水务机构、地方政府以及土地开发部门。

我们管理墨尔本水资源的方式旨在确保我们的子孙后代能够拥有世界最好的都市环境。这涉及到我们在整个水文循环中扮演怎样的角色。



专长和实力

- 集水与水库管理
- 保证供水质量
- 污水处理与循环利用
- 城市排水与洪水管理
- 暴雨污染处理
- 河流及小溪保护与整治
- 海湾与海洋环境保护

现有项目

- 供水
- 海水淡化厂, 提高饮用水供应能力
- Sugarloaf管道项目, 以获取北墨尔本地表水资源
- Tarago水库饮用水厂建设
- 战略防火工程, 保护树林中的集水设施免受丛林大火侵害

污水处理

- 主要污水主管项目包括: 墨尔本污水主管更新 北部污水项目 南Ringwood污水支管升级改造
- 东部污水处理厂三级处理升级

- 原Dandenong污水处理厂恢复运营项目
- 东部和西部污水处理厂臭气治理项目
- 污泥处理与有效利用

水循环利用

- 东部循环水灌溉计划
- Werribee灌溉区循环水计划
- Werribee旅游与技术区

河流、小溪与湿地

- 海湾及水道整治
- David McFarlan保护区
- Edithvale-Seafood湿地探索中心
- 绿色方案
- Merricks溪流整治工程
- 非力普港及西港洪水管理与排水方案

出访目标

墨尔本水务希望与中国一起分享我们在都市环境下管理水文循环的经验与思考。我们将参与在北京、南京以及江苏其它城市举办的论坛, 为我们协助中国进行水资源管理和实现可持续发展目标提供了很好的机会。